

**Course: AP/FR 1020 6.0 - Introductory French**  
**Course Webpage: Moodle**

**Term: Fall/Winter 2019-2020**

**Prerequisite / Co-requisite: N/A**

---

**Course Instructors and Coordinator**

<b>Section</b>	<b>Day, start time, duration, location</b>	<b>Instructor</b>	<b>Contact</b>	<b>Heures de bureau</b>
A	M W 8h30-10h30 Salle: R S123	Juliette Lawson-Gnaba	<a href="mailto:lawsong@yorku.ca">lawsong@yorku.ca</a>	M 10h30-11h30
B	T R 8h30-10h30 Salle: R S128	Farida Mersali	<a href="mailto:fmersali@yorku.ca">fmersali@yorku.ca</a>	L T W R 10h30-11h30 W 13h30-14h30
C	M W 10h30-12h30 Salle : R S123	Chantal Abouchar <b>(Coordinator)</b>	<a href="mailto:chantala@yorku.ca">chantala@yorku.ca</a>	M W 9h15-10h15
D	T R 12h30-14h30 Salle: R S122	Ibrahim Badr	<a href="mailto:ibadr@yorku.ca">ibadr@yorku.ca</a>	
E	M W 14h30-16h30 Salle : R S128	Farida Mersali	<a href="mailto:fmersali@yorku.ca">fmersali@yorku.ca</a>	
G	M W 18h30-20h30 Salle : R S128	Vadym Donsky	<a href="mailto:vdonsky@gl.yorku.ca">vdonsky@gl.yorku.ca</a>	W 17h30-18h30

## Table of Contents

<b>Titles</b>		<b>Pages</b>
<b>I.</b>	<b>Expanded Course Description</b>	<b>3</b>
<b>II.</b>	<b>Course Organization</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Format</li> <li>B. The teaching method</li> <li>C. Learning Activities</li> <li>D. Syllabus</li> </ul>	<b>3-4</b>
<b>III.</b>	<b>Course Learning Objectives</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Overall learning goals</li> <li>B. Specific learning objectives</li> </ul>	<b>4-5</b>
<b>IV.</b>	<b>Course Material</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Textbooks to purchase</li> <li>B. Internet Site - Pause-Café</li> <li>C. Passport York</li> <li>D. MLC account</li> <li>E. Moodle Account</li> </ul>	<b>5-6</b>
<b>V.</b>	<b>Evaluation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Evaluated Tasks : Weight and Descriptor</li> <li>B. Departmental Guidelines on late Assignments and Missed tests or Exams</li> <li>C. Grading system</li> </ul>	<b>7-8</b>
<b>VI.</b>	<b>Important Dates</b>	<b>9</b>
<b>VII.</b>	<b>Academic Integrity</b>	<b>9</b>
<b>VIII.</b>	<b>Other important information and useful resources.</b>	<b>9-10</b>

## I. EXPANDED COURSE DESCRIPTION

AP/FR1020 is designed for students who have not studied French, or who do not have sufficient French to be admitted to the Intermediate Level.

Students are encouraged to develop their oral and written skills systematically through the use of dialogues, role-playing, conversations in pairs, small groups or in class with the instructor. Pronunciation is practiced through repetition exercises in class and in the Multimedia Language Centre or at home via CDs provided by *Pause-Café*.

Oral comprehension is practiced through dictation and listening exercises that will sensitize students to the sounds, rhythm and delivery of standard French, auditory discrimination exercises and global comprehension of a message.

Basic vocabulary and grammatical structures of the language are introduced without delay, allowing students to express themselves at an early stage. Students will find various written exercises in the textbook and workbook and will practice writing simple sentences, paragraphs and very short compositions. Grammatical and lexical errors will be corrected.

Reading comprehension will be developed through the reading of short passages on a culture theme and the reading of dialogues.

An introduction to francophone culture is presented through reading materials found in the textbook of the course.

The more the course progresses, the more French will be used (teaching and activities).

## II. COURSE ORGANIZATION

### A. Format

The course is offered four hours per week divided into 2 two-hour blocks. The class will meet in the Multimedia Language Centre (MLC) which is located in S117 Ross a few times per term.

### B. The teaching method

The text used in this course is *Pause-Café*. It is based on the communicative approach to language learning and strives to develop both oral and written communicative competence.

### C. Learning Activities

*Pause-Café* contains 4 modules consisting of three units each. Modules 1 and 2 will be covered in AP/FR1020. The communicative objectives for oral and written work as well as the grammatical contents for each unit appear in the students' manual on the first page of each unit. We encourage students to read this document so that they will better understand the goals of each unit.

## D. Syllabus

The syllabus is written in French and follows the units of *Pause-Café*. The course instructors will explain it in class. Students should also familiarize themselves with the key words and commands in the textbook and syllabus. The sooner they learn these words and start communicating in French with their instructors and peers, the quicker they will learn.

Attendance and in-class participation are the backbone of any performance-intensive language course. Regular exposure to another language inevitably enhances a student's ability to understand and speak the language. Role-playing and active participation in the classroom are strongly encouraged. It is important that students realize they should not be afraid of speaking and making mistakes. It is part of the learning process.

## III. COURSE LEARNING OBJECTIVES

### A. Overall learning goals

AP/FR 1020 aims at enabling students to read and write simple French, understand and follow everyday conversations and take part in oral exchanges in French within the limits of the grammar structures and vocabulary covered in the course. Upon successful completion of the course, students will have acquired listening, speaking, reading and writing skills necessary to take French courses at the intermediate level.

### B. Specific learning objectives

More specifically, at the end of the course the student should be able to:

#### Depth and breadth of knowledge

- demonstrate awareness of basic cultural facts;
- know the basic sound system of French;
- know the basic lexical categories and morphological and syntactic patterns of the French language (e.g. gender, verb conjugation patterns, word order in simple sentences); recognizes differences with English;
- be aware of the usefulness of cognates for understanding meaning;

#### Knowledge of methodologies

- do oral phonetic practice (discrimination through binary pairs, imitation of models, variations on a dialogue, reading aloud) alone and in pairs;
- work independently (paper and online) using an answer key (corrigé) to consolidate grammatical knowledge and practice verb forms and other morphological and syntactic structures;

#### Application of knowledge

- use basic vocabulary and correct verb forms to introduce oneself, describe daily routines, indicate likes and dislikes, ask questions relating to people and one's surroundings;
- comprehend basic information presented orally or in written form;
- create and edit short paragraphs (50-100 words) in basic correct French to describe a person or place, to provide directions;

### **Communication skills**

- participate in a basic conversation in French relating to daily life situations and routines, demonstrating an ability to understand others and to make oneself understood in a rudimentary way;
- ask questions to clarify what has been misunderstood;
- use correctly the present tense of regular verbs and of common irregular verbs; begins to use the past tenses of regular and common irregular verbs;
- read information presented and responds in writing, e.g. by answering a short survey about oneself, interests and routines, by writing a short answer;

### **Awareness of limits of knowledge**

- be aware of the limits of basic knowledge for self-expression;
- be aware of own limits in understanding oral French by native speakers at normal speed but may begin to catch some expressions and notice intonation patterns;

### **Autonomy and professional capacity**

- present oneself and own interests in basic French;
- give an assessment of own knowledge of French as very basic;
- collaborate with peers for language practice.

## **IV. COURSE MATERIAL**

### **A. Textbooks to purchase**

- *Pause-Café*, méthode de français. Anat Avitzur, Elsa Michaël. Thomson Groupe, Modulo, Québec, 2006.
- *Pause-Café*, méthode de français, cahier d'exercices. Anat Avitzur, Elsa Michaël. Thomson Groupe Modula, Québec, 2006.

### **B. Internet Site - *Pause-Café***

ID (user name): pausecafe1

<http://www.pausecafe.groupemodulo.com/>

Password: 4z3b1ww5

### **C. Passport York**

Passport York authenticates you as a member of the York community and gives you access to a wide range of computing resources and services.

If you have never used Passport York before, you will need to create your Passport York username and password.

Once you have created your username and password, you can use them to sign in at Passport York login pages, such as registering for courses, checking your grades, MOODLE and using AirYork wireless internet on campus.

To activate Passport York you can do any of the following:

- <https://registrar.yorku.ca/enrol/guide/ppy>
- Email: [accounts@yorku.ca](mailto:accounts@yorku.ca)
- phone 416-736-5800 or extension 55800

#### **D. MLC account**

The MLC account has to be activated as soon as possible at the beginning of the course. This can be done from any computer which gives access to Internet if the student's York email account and York Passport have already been activated.

#### **E. Moodle Account**

As an AP/FR 1020 student, you will automatically be added to the Moodle page for your course section as well as the Moodle page dedicated to all sections of AP/FR 1020.

Moodle is an integral part of the course. It is the most up-to-date information regarding the course content. It is strongly encouraged that you check it often.

You will be able to access Moodle <https://moodle.info.yorku.ca/> from any computer which gives access to Internet if your York Passport has already been activated.

## V. EVALUATION

### A. Evaluated Tasks : Weight and Descriptor

<b>ORAL WORK</b>	<b>(14%)</b>	<b>Week(s) of</b>
<b>2 Oral Test (2 x 7%)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>The oral test could contain role-playing, reading of passages chosen by draws, answers to questions and free conversation. They will evaluate students' ability to communicate within the limits of the grammar, vocabulary and speech acts covered in the course.</i></li> </ul>	14%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ TBD</li> </ul> <i>These will be held outside of class hours</i>
<b>WRITTEN WORK</b>	<b>(33%)</b>	
<b>4 Quizzes (4 x 4%)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>These smaller tests are designed to spot check students understanding of the various grammar, vocabulary items covered in a unit.</i></li> </ul>	16%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Oct. 7</li> <li>▪ Nov. 13</li> <li>▪ Feb. 3</li> <li>▪ March 18</li> </ul>
<b>Written Test:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>This test may contain lexical, grammatical, reading and cultural exercises, unseen reading passages with comprehension questions – all based on points covered in the course. It will evaluate students' mastery of grammar, vocabulary, reading and culture items.</i></li> </ul>	10%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Jan. 13</li> </ul>
<b>Composition</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>It will evaluate students' ability to express themselves in writing using the grammar and vocabulary structures taught in the course.</i></li> </ul>	7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Feb. 12</li> </ul>
<b>LISTENING ACTIVITIES</b>	<b>(28%)</b>	
<b>2 Listening Tests (2 x 8%)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>The listening test will include auditory discrimination exercises, questions to answer, dictations and comprehension passages. It will evaluate students' ability to understand standard spoken French at a basic level.</i></li> </ul>	16%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nov. 18</li> <li>▪ March 23</li> </ul>
<b>2 Dictations (2 x 3%)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>It will evaluate students' ability to demonstrate oral comprehension by accurately transcribing what is heard using appropriate language conventions.</i></li> </ul>	6%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Oct. 28</li> <li>▪ Jan. 20</li> </ul>
<b>Graded Activities in the MLC*:</b> (2 x 3%) <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>It will evaluate students' ability to comprehend the language through a variety of media texts and online activities.</i></li> </ul>	6%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nov. 4</li> <li>▪ March 11</li> </ul>
<b>ACTIVE PARTICIPATION IN CLASS</b>	<b>(5%)</b>	
<b>EXAM (during official Exam period)</b> <i>These tests may contain lexical, grammatical and cultural exercises, unseen reading passages with comprehension questions – all based on points covered in the course. They will evaluate students' mastery of grammar, vocabulary and culture items.</i>	<b>(20%)</b>	<b>TBD during April 7-25 Winter Examinations</b>

*\*There will be no make-up sessions for missed MLC activities and evaluation*

S.

## B. Departmental Guidelines on late Assignments and Missed tests or Exams

The information provided on this page should be read carefully!

Missed Tests/Exams	
▶	<a href="#">What do I do if I miss a test or an exam outside of the official exam period?</a>
▶	<a href="#">What are exceptional circumstances?</a>
▶	<a href="#">What do I do if I missed a mid-term or final exam within the official exam period?</a>
▶	<a href="#">What do I do if I have a make-up test/exam conflict?</a>
▶	<a href="#">What do I do if I have a final exam conflict?</a>

<http://fr.laps.yorku.ca/students/faq/>

## C. Grading system

Assignments and tests will bear either a letter grade designation or a corresponding number grade. The York grading is used for all grading in the course. For a full description of the York grading system, see the York Undergraduate Calendar.

Grade	Grade Point	Per Cent Range	Description
A+	9	90-100	Exceptional
A	8	80-89	Excellent
B+	7	75-79	Very Good
B	6	70-74	Good
C+	5	65-69	Competent
C	4	60-64	Fairly Competent
D+	3	55-59	Passing
D	2	50-54	Marginally Passing
E	1	(marginally below 50%)	Marginally Failing
F	0	(below 50%)	Failing

<http://calendars.registrar.yorku.ca/2015-2016/academic/grades/index.htm>

## VI. IMPORTANT DATES

### Undergraduate Fall/Winter 2019-2020 Important Dates

Please check the following link: <https://registrar.yorku.ca/enrol/dates/fw19>

## VII. ACADEMIC INTEGRITY

Cheating and plagiarism are severely punished by the University.

Remember that academic dishonesty involves untrue information provided by students at the time of the placement test in the French Department as well as using an author's, another student's or a professor's text without acknowledging it. Cheating also includes the forbidden use of any form of technology (cell phone etc.) while writing a test or an exam.

It is important that you be aware of the York University Senate Policy on Academic Honesty which is found at:

[http://www.yorku.ca/secretariat/policies/document.php?document=69#\\_toc89156096](http://www.yorku.ca/secretariat/policies/document.php?document=69#_toc89156096)

The Academic Integrity Student Online Tutorial and Quiz are located at:

<http://www.yorku.ca/academicintegrity/>

This tutorial outlines appropriate practices in academic integrity. It is the student's responsibility to consult it and to complete the quiz following it.

## VIII. OTHER IMPORTANT INFORMATION AND USEFUL RESOURCES

No recordings of the class (instructor/students/lectures) are permitted without your professor's prior authorization.

All students are expected to familiarize themselves with the following information, available on the Senate Committee on Curriculum & Academic Standards webpage <http://secretariat-policies.info.yorku.ca/> (see Reports, Initiatives, Documents).

- York's Academic Honesty Policy and Procedures/Academic Integrity Website
- Ethics Review Process for research involving human participants
- Course requirement accommodation for students with disabilities, including physical, medical, systemic, learning and psychiatric disabilities
- Student Conduct Standards
- Religious Observance Accommodation

### Multimedia Language Center (MLC)

Location: S 117 Ross

Tel.: 416-736-2100, EXT.: 55197 or 55925

<http://mlc.laps.yorku.ca/using-the-mlc/>

## **Ross Library**

Location: Central Square, Ross Building

<http://www.library.yorku.ca/ccm/Home/homepage.jsp>

## **Computing and Network Services (CNS)**

Location: Computing Commons, William Small Centre

Tel.: 416-736-5800 or 416-736-2100, EXT.: 55800

Email: [helpdesk@yorku.ca](mailto:helpdesk@yorku.ca)

<http://www.cns.yorku.ca/computing>

## **Academic Advising**

Please check the following link: <https://advising.students.yorku.ca/>